

I

iben V. Iben

icha V. al-icha

id-il-fitr V. aïd el fitr

ifriqien,enne,

ifriqiyen,enne, ifriqyien,enne (de l'arabe + suff. *-ien*) **1.** n. *Disp.* Habitant de l'Ifriqiya. *À quelle époque, les Ifriqiyens ont-ils adopté les techniques en vogue en Orient ? (La Presse, 12/7/95). Les Ifriqiyens contribuèrent efficacement à son enrichissement ? (Réalités, 10/11/95). Nous sommes bien dans le pays de Suhnun Ibn Saïd ! Chaque ifriqiyen est foncièrement malikite. (Labidi Ben Yahia, 1996, 50). Jamais de mémoire d'Ifriqyien, on n'avait vu un fléau de cette ampleur ; les habitants comprirent qu'ils étaient au bord de la catastrophe. (Labidi Ben Yahia, 1996, 108).*

2. adj. *Disp.* Relatif à l'Ifriqiya. *Traitant de la céramique ifriqiyenne aux VIII^e, IX^e et X^e siècles, M. A. Daoulatli pose la problématique du VIII^e siècle. (La Presse, 12/7/95). La skifa est un superbe fleuron de l'architecture militaire ifriqiyenne et elle est due au fondateur de la dynastie des Fatimides. (La Presse Week-End, 29/10/95). Le verre Ifriqyien se développa du IX^e siècle, pour connaître ensuite un déclin quidurera jusqu'au XX^e siècle. (Le*

Temps, 28/12/95). **Com.** Le terme *ifriquia* qui a remplacé le mot *Africa* depuis la conquête musulmane au VI^e siècle, désignait la partie orientale de l'Afrique du Nord (Tunisie et hautes plaines constantinoises). Le Sahel et la basse steppe constituaient le coeur de l'Ifriqiya.

ifrit (de l'arabe) n. m. *Disp.* Génie malfaisant dans la mythologie musulmane. [...]. *mais, plus que tout me fascinaient les ifrits, ces êtres pétris d'imaginaire, qui défiaient le cours de la destinée et les échéances de la mort. (Bécheur, 1989, 90). El Jellez, le plus grand cimetière de Tunis, a toujours suscité les fantasmes des vivants, avec cette ogresse (fantôme) ou avec un dragon (Ifrit) récemment. (La Presse Week-End, 9/7/96).* **V. djinn.**

iftar (de l'arabe, cf. *fatara* "déjeuner") **1.** n. m. *Fréq.* Moment de la rupture du jeûne, à la tombée de la nuit. Par ext., repas qui rompt le jeûne. *Et du matin jusqu'à "l'Iftar" on débourse. (Le Renouveau, 23/3/91). Il est insoutenable pour des musulmans animés par de tels sentiments d'aborder "l'iftar" dans l'inégalité. (Tunis Hebdo, 27/2/95). [...] a déclaré le président Al Assad dans un discours prononcé lors d'un iftar offert à des oulémas. (La Presse Week-end, 18/2/96). Les*

visites présidentielles dans les régions de la Tunisie rurale, celles des Ouled Boughanem, Essijoumi, ou plus près de nous Béjaoua, ces iftars fortuits et non programmés [...] sont les symboles d'une nouvelle époque. (La Presse, 30/4/96). Ouverture à l'heure de l'Iftar/Service à la carte à partir de 20h00. (La Presse, 31/12/98).

2. repas d'iftar, table d'iftar, dîner d'iftar, restaurant d'iftar
loc nom. Disp. Repas distribué aux nécessiteux pendant la période du ramadan. À l'instar de l'année dernière, les tables " d'iftar " connaissent en ce début du mois de Ramadan une grande affluence de la part du public. (Tunis hebdo, 1/3/93). L'organisation de dîners d'Iftar et l'aide apportée aux handicapés et nécessiteux. (Le Renouveau, 19/2/95). La sollicitude portée aux citoyens économiquement faibles et l'organisation de repas d'Iftar sont de nature à consacrer la cohésion de la société. (La Presse, 21/1/96). Le Président Zine El Abidine Ben Ali a recommandé [...] d'axer l'intérêt sur les personnes âgées qui sont dans l'incapacité de se rendre aux lieux où sont servis les repas d'iftar. (Le Renouveau, 26/1/96). Fidèles à la tradition ancrée par le Président Zine El Abidine Ben Ali, les restaurants du coeur ouvrent leurs portes, à l'occasion du mois de Ramadan, comme chaque année depuis plus de quatre ans, à l'heure de la rupture du jeûne pour servir des repas d'Iftar aux personnes démunies dans une atmosphère quasi familiale. (Le Renouveau, 3/2/96). Cet élan de générosité est renforcé par les 110 tables d'iftar

que les structures de RCD organisent à travers tout le pays au profit de 10 000 bénéficiaires. (La Presse, 4/1/98). À la une ce matin, la visite du Chef de l'État à un restaurant d'iftar. (Radio RTCT, 14/12/01).

3. n.m. Disp. Période de l'année où les Musulmans ne pratiquent pas le jeûne par opposition à la période du ramadan où ils sont tenus de jeûner. Si les pains standards (ceux de l'Iftar) gardent leurs bons vieux prix, les variétés ramadanesques ne se soucient guère de leur coût. (Tunis Hebdo, 8/4/91).

ijja V. ojja

ijtihad (de l'arabe) n.m. Assez fréq. Recherche, démarche intellectuelle qui s'appuie sur les textes sacrés pour trouver une solution à une situation particulière. En matière d' " Ijtihad " la faculté de théologie ne devrait-elle pas payer d'exemple ? (Dialogue, 6/10/74). Toutes les mesures techniques ou autres qui peuvent tendre à cette finalité, ne peuvent être en contradiction avec l'Esprit de l'Islam, qui est essentiellement la religion de l'intelligence et de l' " Ijtihad " (Dialogue, 29/12/74). [...] la femme tunisienne demeure libre et émancipée conformément à une aspiration fort ancienne dans notre pays se fondant sur une règle solide de l' " Ijtihad " et sur les objectifs de la " Chariaa ". (Femme, 6/90). Dans cet idéal qui a pour objectif d'assurer la " dignité humaine " et la " joie de vivre ", l'Islam de l'Ijtihad fournit l'argument décisif, l'ultime justification. (Chater, 1992, 21). Résolu-

ment fondé sur l'ijtihad, il bouleverse profondément la société et se veut fondateur d'une nouvelle norme idéologique. (Daoud, 1993, 52). [...] le culte des saints n'est pas seulement près de s'éteindre mais qu'il représente la tolérance et le libéralisme par opposition au formalisme qui a triomphé dans le monde musulman, à partir du XI^e siècle, avec la clôture de l'ijtihad. (Bulletin de l'I.R.M.C, 5/95). Pour cela, il insista sur la nécessité de poursuivre le travail de l'Ijtihad afin d'alimenter le procès juridico-discursif théologique pour l'adapter au cours des faits, pour le moderniser, bref, pour engager une révolte contre l'ancien. (Ibla, 1996-1, 48). Abdulaziz était malikite, mais d'un malikisme rénovateur qui prônait, avant tout, le recours à l'Ijtihad [Capacité d'appréciation personnelle de la parole sacrée] en matière de jurisprudence. (Labidi Ben Yahia, 1996, 48).

imada (de l'arabe, dérivé de *omda*). n.f. Assez fréq. 1. Subdivision administrative en zone rurale : plus petite que la municipalité elle est gouvernée par un omda. À notre étonnement, le délégué répond d'un sourire : " Ah oui, il s'agit de caravanes assez spéciales. Je me rends en compagnie du Omda et des responsables destouriens chaque semaine dans une Imada afin de connaître les problèmes des citoyens. " (Dialogue, 15/3/76). Cette répartition est relativement voisine entre les imadas. (Actes du séminaire, Jebel Oust, 7/10/86, 49). Le ministère a précisé à ce propos que les cadres et agents des CRDA sont appelés à réhabiliter le travail

de technicien par des visites sur le terrain, notamment dans les zones et les Imadas les plus reculées pour apporter leur assistance aux agriculteurs partout où ils se trouvent. (La Presse, 14/3/91). Pour exercer votre droit au vote, assurez-vous, à compter du 16 janvier et jusqu'au 15 février 1993, que votre nom figure sur la liste électorale provisoire, et ce soit au siège de la Municipalité ou de l'Imada dont vous relevez. (Le Temps, 15/02/93). Elle a saisi un kg de tekrouri à Hajeb, plus précisément dans l'Imada de l'Oukiba. (Tunis Hebdo, 20/9/93). Un programme de 132 jeunes ont pu, dernièrement lancer un ensemble de projets agricoles productifs s'inscrivant dans le cadre du programme de développement intégré qui concerne les imadas de Soughas, de Saouar et de Ghafla. (Le Renouveau, 5/7/98). Boubaker, lui, dans la imada de Hjara, ne s'en laisse guère compter par le paysan le plus futé. (Réalités, 23/11/00).

2. Bâtiment administratif où se trouve le siège de la circonscription. En effet, la circonscription se limitera aux recensements effectués dans les " imadas " et à l'intervention de la commission d'incorporation. (La Presse, 10/1/91). **V. omda.**

imam (de l'arabe *amam* " devant ") n. m. Fréq. Fonctionnaire qui dirige la prière dans une mosquée Il y a bien longtemps notre maître Souhoun, l'Imam de Kairouan, s'est vu offrir à la fin de sa vie, le poste de Cadi de la capitale du Royaume par l'Emir Aghlabite. (Dialogue, 12/4/76). Ainsi, par

*exemple, l'année où ella Yamina mourut, il fit quand même préparer les gâteaux de l'Aïd-Es-Seghir parce qu'il était imam et qu'il fallait bien offrir quelque chose aux notables qui venaient le chercher pour la prière. (Guellouz, 1982, 104). Les plus proches s'alignèrent derrière un Imam et firent dans un silence total la prière des morts. (Abdelmoula, 1984, 152). Pour tous, l'Imam est la voix des ancêtres dont, après d'autres, dans un lignée de chefs religieux ininterrompue depuis des siècles, il assure la pérennité. (Tlili, 1988, 16). Le secrétaire d'Etat devrait relever que les imams sont responsables des mosquées et sont appelés à les préserver des méfaits des ignorants. (La Presse, 28/2/91). On appela un groupe d'imams pour lire quelques versets du Coran avant l'enterrement. (Mellah, 1993, 106). L'Islam est une religion de laïcs sans sacerdoce, lui avait dit un jour son précepteur, le vieil imam, Cheikh Souhaïl, n'importe qui peut conduire le service religieux, pourvu qu'il soit honorablement connu. (Darragi, 2000, 34). **Com.** Tout Musulman peut s'adresser à l'imam pour une aide morale ou pour l'accomplissement d'un rituel religieux (circoncision, funérailles ...).*

imsak (de l'arabe, "s'arrêter") n.m. *Disp.* Début de la journée de jeûne pendant le ramadan. *Dans l'un de ceux-ci, le patron de la boîte, bien calé derrière sa caisse enregistreuse, proposait à ses clients jeûnards "sur une dent", rien de moins... qu'un calendrier de l'horaire ramadanesque de*

"l'Iftar" et de "l'Imsak". (Tunis Hebdo, 8/4/91).

inchallah, incha Allah, Inch'Allah, in cha Allah, enchaallah, enchallah (de l'arabe, littéral : "si Dieu veut") interj. *Fréq.* Formule utilisée pour exprimer sa soumission à la volonté de Dieu en ce qui concerne les souhaits ou les faits à venir. - *Vous reviendrez, in cha Allah, dit le père. (Baccouche, 1961, 188). Monsieur Hédi Mabrouk, Président de l'ONT nous a promis que d'ici peu rien ne manquerait dans les magasins. Inch'Allah! (Faïza, 57, 5/1967). Bonne nouvelle donc pour notre agriculture et sauf imprévu, la saison s'annonce bonne. Inchallah! (Tunis Hebdo, 8/4/91). Dans une dizaine de jours Inch'allah, la maison présentera son visage de mariée! (Behi, 1993, 64). Mais tant que je suis ambitieux, rien ne peut me freiner Inch Allah! (Nuance, 7/96). Oumaya est mariée depuis 1991, Rached pas encore, il se mariera l'été prochain, Inchallah. (Enregistrement, Hana, 7/96). Je projette, inchallah, en octobre 2001, d'en faire le tournage. (Conversation, Radio R.T.C.I., 12/5/1).*

infrastructurel adj., n. m. *Disp.* (Ce qui est) relatif à l'infrastructure. *Mais il s'agit de les situer dans le contexte infrastructurel de ces établissements. (La Presse, 29/10/94). En toile de fond, l'option de la promotion infrastructurale et technique, ne manque pas de rassurer plus d'un. (La Presse Week-end, 8/10/95). On*

ne peut pas courir le risque de satisfaire une telle demande de peur de porter préjudice aux exigences techniques et infrastructurelles de la représentation théâtrale. (La Presse, 2/11/95). L'infrastructurel, c'est l'essentiel. (La Presse, 12/3/96).

injecter v. tr. dir. *Assez fréq.* Apporter en grande quantité dans un lieu ou dans un domaine. *Monsieur le Premier Ministre soulignait que le nombre d'élèves qui avaient accédé au cycle secondaire injecterait, en 1980, environ 45.000 étudiants dans le cycle supérieur. (Dialogue, 27/10/74). Certes, les 20000 tonnes de pommes de terre qui seront injectées à petite dose [...] pourront, dans l'immédiat déjouer la spéculation. (La Presse, 10/9/93). Le secteur privé est en plein essor par l'effet positif de la politique libérale du pays et des nombreuses compétences médicales qui y sont régulièrement injectées. (Réalités, 24/12/93). 494 tonnes de légumes et 238 tonnes de fruits ont été injectées hier à Bir El-Kassaâ. (La Presse, 14/1/94). L'année précédente, la S.N.T a injecté plus de 760 bus d'un seul coup dans le Grand-Tunis. (La Presse Week-end, 10/7/94). Le nombre de cadres peut augmenter chaque année compte tenu des nouveaux diplômés qui sont constamment injectés dans le marché de l'emploi. (La Presse, 2/11/95). Le mérite aura été pour le gouvernement d'avoir injecté à cette substance créatrice une autre substance cette fois-ci régénératrice : la création de sources*

de revenu à la population bénéficiaire. (Le Renouveau, 7/11/95). 39 Trains supplémentaires seront injectés sur les axes Tunis-Gabès, Tunis-Ghardimaou et Tunis-Kalâa Khasba. (La Presse, 17/2/96).

intérieur n. m. *Fréq.* Province, reste du pays par rapport à la capitale ou, plus globalement, à la côte nord. *D'autres hôpitaux de l'intérieur le pratique. (Faïza, 51, 1965). Aux portes de la capitale, Kabaria loge 5.000 personnes — rescapées, pour la plupart des gourbivilles et originaires, pour la plupart, de l'intérieur. (Faïza, 59, 8/1967). À titre d'exemple, la gastro-entérite est le motif de consultation pédiatrique dans 24 % des cas à Tunis et banlieue, et dans 34 % dans certaines régions de l'intérieur de la République. (Dialogue, 5/7/76). En outre, nous donnons la priorité aux gens de l'intérieur pour qu'ils se sentent concernés. (La Presse, 21/12/90). Mis à part les citoyens de l'intérieur du pays qui ont, bon gré, mal gré, conservé leurs traditions gastronomiques, la capitale (40% de la population, banlieues à l'appui) est un mélange hétéroclite de goût oscillant entre les convenances et les bizarreries. (Tunis Hebdo, 25/3/91). Souhaitons que les municipalités de l'Intérieur agiront de même et créeront des espaces verts pour embellir leurs localités, un travail de longue haleine pour rappeler aux enfants le culte de la nature. (La Gazette du Sud, 7/99). Dans le souci d'augmenter davantage le tourisme intérieur, le conseil a retenu des incitations destinées à favoriser les*

opérations de commercialisation du produit touristique tunisien sur le marché intérieur. (Tunis hebdo, 8/1/02).

interne adj. *Disp.* Intérieur. *Le réseau routier interne de l'hôpital Charles Nicole dans la capitale est... "malade" de ses routes éventrées et difficilement carrossables. (Tunis Hebdo, 14/10/96). [...] le manque se répercute automatiquement sur la consommation interne d'autant plus que cette année la récolte a été touchée à plus de 30% en raison du Mildiou [...] (Tunis Hebdo, 21/10/96). Et comme la cuvaison de la récolte de cette année est en cours, on approuvisionne le marché interne au*

compte-gouttes pour ne pas toucher au quota à exporter. (Tunis Hebdo, 21/10/96). L'hiver c'est, c'est... la plupart c'est du tourisme interne. (Enregistrement, Ghali, 7/96).

isawiya, issaouia V. aïssaouia

istisqà (de l'arabe) n.f. Prière spéciale récitée par les croyants pendant les périodes de sécheresse pour implorer le pardon de Dieu et lui demander la pluie. *Ils invitent les fidèles à participer à la prière spéciale de l'istisqà implorant la miséricorde de Dieu Très Haut pour qu'il attire sur les régions du pays souffrant de la sécheresse, des pluies bienfaisantes. (La Presse, 17/10/94).*